

ព័ត៌មានសំខាន់ៗ
សំរាប់មាតាបិតាស្ត្រីអំពី
ការធ្វើតេស្តឆ្លុះពិនិត្យមើលទារក



Newborn Screening Branch
Genetic Disease Screening Program
www.dhs.ca.gov/nbs



California Department of Public Health

ខែថ្ងៃឆ្នាំបោះពុម្ពផ្សាយ កក្កដា ២០០៧
Cambodian



ព័ត៌មានបន្ថែមអំពីកម្មវិធីពិនិត្យមើលរោគទារក ហើយនិងបញ្ជីចុះថ្មីៗពី
រោគដែលអាចរកឃើញតាមកម្មវិធី សូមទស្សនាគេហទំព័រកុំព្យូទ័រតាមអាសយដ្ឋាន
www.dhs.ca.gov/nbs

ការធ្វើតេស្តពិនិត្យមើលរោគទារករដ្ឋកាលីហ្វ័រនីញ៉ា (California Newborn Screening Test)

ការពិនិត្យមើលរោគទារកអាចជួយសង្គ្រោះអាយុជីវិតទារករបស់លោកអ្នក ឬអាចការពារដល់ការខូចខាតដល់ខួរក្បាលធ្ងន់ធ្ងររបស់វាបាន។ ការធ្វើពិនិត្យមើលរោគទារកនេះ អាចឲ្យដឹងអំពីរោគមួយចំនួនរបស់ទារក ដូច្នេះការមើលព្យាបាលរោគទាំងនេះអាចចាប់ ផ្តើមប្រព្រឹត្តិធ្វើបានទាន់ពេលវេលា។ ការបានដឹងអំពីរោគ និងការព្យាបាលអាចការពារទប់ស្កាត់ដល់តើរោគប្រភេទអ្វីដែលគេពិនិត្យរកមើលរោគនៅរដ្ឋកាលីហ្វ័រនីញ៉ា។



ភាពយឺតយ៉ាវសតិវិនិច្ឆ័យ/ឬជម្ងឺដែលយាយីអាយុជីវិតផងដែរ ?

ដើម្បីការពារសុខភាពទារកទាំងអស់ ច្បាប់រដ្ឋ កាលីហ្វ័រនីញ៉ាបានចែងតម្រូវឲ្យទារក របស់លោកអ្នកត្រូវតែមានការធ្វើតេស្តពិនិត្យមើលរោគទារក (Newborn Screening Test, NBS) មុននឹងចេញពីមន្ទីរពេទ្យមកផ្ទះ។ ការធ្វើតេស្តពិនិត្យមើលរោគនេះ គឺ ដើម្បីពិនិត្យរកមើលរោគពិតប្រាកដជំពូកណាមួយ ដូចមានតទៅនេះ :

- **ម៉េតាបូលិក (ការបំបែកអាហារ)** ■
ប្រតិកម្មនៃជាតិគីមីនៅក្នុងខ្លួនដែលបង្កើតថាមពល ហើយនិងបង្កើតជាលិកា
- **ក្រពេញបញ្ចេញសារជាតិអំបិល** ■
ជាតិអំបិលដែលប៉ះពាល់ដល់ដំណើរនៃខ្លួន
- **ហ៊ីម៉ូក្លូប៊ីន** ■
កោសិកាលាមក្រហមដែលពាំនាំខ្យល់អុកស៊ីហ្សែន
- **រោគតពូជផ្សេងទៀត** ■
ជម្ងឺក្រពេញម្យ៉ាង (ស៊ីស្តិកហ្វាយប្រូស៊ីស)

នៅរដ្ឋកាលីហ្វ័រនីញ៉ានឹងមានចំនួនទារកទើបកើតមកប្រមាណ 750 នាក់ បានរកឃើញ ថាមាន រោគមួយក្នុងចំណោមរោគទាំងអស់នេះរៀងរាល់ឆ្នាំ។ នេះមានន័យថា ទារក 1 ក្នុងចំណោមទារក 760 នាក់បានធ្វើតេស្ត នឹងរោគមួយក្នុង ចំណោមរោគទាំងអស់នោះ។

ត្រូវធ្វើការបញ្ជាក់ថា ទារកលោកអ្នកបានទទួលការធ្វើតេស្តពិនិត្យ រោគ

ទារកណាដែលមានរោគមួយក្នុងចំណោមរោគទាំងអស់នោះ អាចមើលទៅឃើញថាមានសុខ ភាពល្អប្រសើរណាស់ នៅពេលកើតមក ហើយនៅតែមានរោគធ្ងន់ធ្ងរដដែល។ នៅពេលអាការរោគ ចាប់កើតមានឡើង វាប្រហែល ជាយឺតពេលក្នុងការទប់ស្កាត់ដល់ការប៉ះពាល់ធ្ងន់ធ្ងរដល់ទារក ទៅហើយ។ ហេតុដូច្នេះហើយបានជាទារករបស់លោកអ្នក នឹងទទួលការធ្វើតេស្ត ពិនិត្យមើល មុនពេលចាកចេញពីមន្ទីរពេទ្យ។

តើរោគទាំងអស់នេះ អាចព្យាបាលបានទេ ?

បាន។ ការព្យាបាលសក្តិសិទ្ធិគឺមានសំរាប់ព្យាបាលរោគភាគច្រើន ដែលយើងបានពិនិត្យ មើល។ ការព្យាបាលនេះ ប្រហែលជាអាចរួមទាំងការតម្កល់ចំណីអាហារពិសេស ឬប្រើ ថ្នាំសង្កូវពិសេស។ ទារកដែលទទួលការព្យាបាលទាន់ពេលវេលា ហើយនិងបន្តការទទួល ការព្យាបាលអាចរស់រានមានជីវិតយឺតយូរនិងចម្រើន។ ចំពោះរោគខ្លះ ដែលបានរកឃើញនោះ, គឺមិនមានការព្យាបាលសក្តិសិទ្ធិទេ។



ការពិនិត្យមើលរោគជាអ្វីដែរ ?

ការធ្វើពិនិត្យមើល គឺការធ្វើតេស្តពិនិត្យមើលរោគក្នុងចំណោមមនុស្សមួយក្រុម ដើម្បីស្វែងរកមើលអ្នកទាំងអស់នោះណាដែលអាចមានភាពទំនងមានរោគណាមួយ ទោះបីជាគេមើលទៅហាក់ដូចមានសុខភាពល្អ បរិបូណ៌ក៏ដោយ។ ការពិនិត្យមើលទារករក ឃើញភាគជាច្រើនប៉ុន្តែមិនទាំងអស់ទេ នៃទារកដែលមានរោគមួយ ឬក៏មានរោគ ច្រើនដែលបានពិនិត្យមើលរោគដោយកម្មវិធីរដ្ឋ កាលីហ្វ័រនីញ៉ា (California Program) ។ មិនមានទារករាល់រូបទទួលបានលទ្ធផលជាក់លាក់នៃការធ្វើតេស្តពិនិត្យមើលរោគនោះ នឹង ពិតមានរោគណាមួយនៃចំណោមរោគទាំងអស់ទេ។ ការធ្វើតេស្តបន្តនិងការប្រមាណ មើលដោយអ្នកផ្តល់ការព្យាបាលសុខភាពរបស់ទារក ឬអ្នកឯកទេសគឺត្រូវការចាំបាច់ សំរាប់ធ្វើរោគវិនិច្ឆ័យ។

តើការធ្វើតេស្តប្រព្រឹត្តទៅដោយរបៀបណា ?

គេចូមយកឈាមពីរបីដំណក់ចេញពីតែងដើមរបស់ទារកហើយដាក់ទៅលើក្រដាសតម្រងពិសេស។ បន្ទាប់មកគេបញ្ជូនឈាមទៅឲ្យមន្ទីរពិសោធន៍ដែលបានទទួលស្គាល់ពី ក្រសួងរដ្ឋសំរាប់ធ្វើតេស្តពិនិត្យមើល។



ការធ្វើតេស្តមានសុវត្ថិភាពទេ ?

មានសុវត្ថិភាព, ទេះគឺជាតេស្តធម្មតាមានសុវត្ថិភាពណាស់។ មានទារកច្រើនជាង 13 លាននាក់នៅរដ្ឋ កាលីហ្វ័រនីញ៉ាបានយកឈាមដោយឥតមានគ្រោះថ្នាក់អ្វីដល់ទារកឡើយ។

តើការធ្វើតេស្តគួរធ្វើឡើងនៅពេលណា ?

ការធ្វើតេស្តពិនិត្យមើលរោគទារកគួរតែធ្វើឲ្យរួចស្រេចនៅពេលទារកមានអាយុ 12 ម៉ោង ប៉ុន្តែឲ្យបានមុនទារកមានអាយុ 6 ថ្ងៃ។ ឈាមបានបូមចេញមកមុនទារកមានអាយុ 12 ម៉ោង គឺ**មិនតែងតែ**យកជាការបានទាំងអស់ទេសំរាប់រកមើលរោគម៉េតាបូលិក (ការ បំបែកអាហារ) ខ្លះនោះ។ ឈាមគំរូវិភាគម្យ៉ាងទៀត ត្រូវតែបូមយកចេញមកធ្វើតេស្ត ពិនិត្យជាបន្តក្រោយៗទៀត។ បើសិនជាលោកអ្នកចាកចេញពីមន្ទីរពេទ្យ ឬមន្ទីរសំរាល កូនជាមួយទារករបស់លោកអ្នក មុនពេលទារកមានអាយុ 12, លោកអ្នកត្រូវតែយក ទារកមកឲ្យ គេធ្វើតេស្តពិនិត្យមើលលើកទីពីរក្នុងកំឡុងពេលពីរបីថ្ងៃបន្ទាប់មក។

ទារកដែលមិនកើតនៅមន្ទីរពេទ្យ ក៏ត្រូវតែធ្វើតេស្តនេះពិនិត្យមើលដែរ។ ការធ្វើតេស្តនេះ ត្រូវតែ ប្រព្រឹត្តធ្វើឲ្យបានស្រេចកំឡុងពេលទារកមានអាយុ 6 ថ្ងៃ។ ទូរស័ព្ទទៅគ្រូប, វេជ្ជបណ្ឌិតទារក ឬ មន្ទីរសុខាភិបាលតំបន់របស់លោកអ្នក ដើម្បីយកទារករបស់លោក អ្នកមកធ្វើតេស្តពិនិត្យមើល។



តើខ្ញុំអាចនិយាយបដិសេធមិនឲ្យធ្វើតេស្តនេះបានទេ ?

លោកអ្នកអាចបដិសេធមិនឲ្យទារកធ្វើតេស្តពិនិត្យមើល ដោយមូលហេតុជំនឿសាសនា ឬទម្លាប់តែប៉ុណ្ណោះ។ បន្ទាប់មកលោកអ្នកត្រូវចុះហត្ថលេខាលើក្រដាសពិសេសមួយ។ ក្រដាសនេះ បញ្ជាក់ថា ការមិនព្រមឲ្យ ទារកធ្វើតេស្តពិនិត្យមើលអាចហុចលទ្ធផលមានផ្ទៃពោះ ឬមាន គ្រោះថ្នាក់ជាអចិន្ត្រៃយ៍ដល់កូនរបស់លោកអ្នក។ ក្រដាសនោះក៏បញ្ជាក់ទៀតដែរថា លោកអ្នកទទួលខុសត្រូវបើមានបុព្វហេតុនេះកើតមានឡើង។

តើការធ្វើតេស្តនោះពិតត្រឹមត្រូវឬទេ ?

ពិតត្រឹមត្រូវ។ គេបញ្ជូនឈាមទៅឲ្យមន្ទីរពិសោធន៍ដែលទទួលស្គាល់ពីក្រសួងរដ្ឋ សំរាប់ ធ្វើតេស្តពិនិត្យមើល។ ក្រសួងរដ្ឋ ធ្វើពិនិត្យតាមដានមើលកិច្ចការមន្ទីរពិសោធន៍យ៉ាង ដិតដល់ ដើម្បីធ្វើការបញ្ជាក់លទ្ធផលបានមកពីការធ្វើតេស្តនោះ អាចយកជាការបាន។ វាកម្រ មានណាស់ដែលទារកមានផ្ទៃពោះមួយនៃចំណោមផ្ទៃពោះទូទៅដែលរកមិនឃើញ តាមការធ្វើតេស្ត ពិនិត្យមើលជាក់លាក់នោះឡើយ។ ចំពោះអាគមន្តនេះនោះ ការធ្វើតេស្តនេះ ប្រហែលជា អាចរកឃើញតែចំនួនតូចមួយនៃទារកដែលមានផ្ទៃពោះ។



តើអាចឲ្យខ្ញុំទទួលបានលទ្ធផលធ្វើតេស្តនេះដោយរបៀបណា ?

បើសិនជាលទ្ធផលតេស្តនេះមានភាពជាក់លាក់មានរោគ គេនឹងទាក់ទងមកលោកអ្នក ក្នុងកំឡុងពេលពីរថ្ងៃ ក្រោយពីលោកអ្នកបានចេញពីមន្ទីរពេទ្យមកផ្ទះ។ តែបើសិនជា លទ្ធផលតេស្តនោះបង្ហាញថាមិនមានរោគទេ វេជ្ជបណ្ឌិតនឹងបានទទួលលទ្ធផលចម្លង ក្នុងរយៈ ពេលពីរអាទិត្យ។ លោកអ្នកអាចទទួលបានលទ្ធផលតេស្តរបស់ទារកលោកអ្នកពី វេជ្ជបណ្ឌិត ឬមន្ទីរព្យាបាលរបស់លោកអ្នកបាន។ បើសិនជាវេជ្ជបណ្ឌិតលោកអ្នកមិន មានលទ្ធផលតេស្តទេ វេជ្ជបណ្ឌិតអាចទាក់ទងមកកម្មវិធីអ្វីមួយមើលរោគទារក ដើម្បីស្នើសុំ លទ្ធផលចម្លងនោះបាន។

បើសិនជាលោកអ្នកបានផ្លាស់ប្តូរទីលំនៅក្រោយពីបានធ្វើតេស្តពិនិត្យមើលរោគធ្វើការបញ្ជាក់ថា មន្ទីរពេទ្យនិងវេជ្ជបណ្ឌិតទារក ឬមន្ទីរព្យាបាលរបស់លោកអ្នកមានអាយុដ្ឋានហើយនិងលេខ ទូរស័ព្ទថ្មីរបស់ លោកអ្នក ក្រែងលោកអ្នកត្រូវការទាក់ទងប្រាប់មក លោកអ្នកអំពីលទ្ធផលតេស្ត របស់ទារកលោកអ្នក។

តើឲ្យខ្ញុំធ្វើយ៉ាងណា បើសិនជាលទ្ធផលធ្វើតេស្តមើលរោគទារកខ្ញុំ មានភាពជាក់លាក់ថាមានរោគនោះ ?

បើសិនជាលទ្ធផលនៃតេស្តមានភាពជាក់លាក់ថាមានរោគនោះ ត្រូវធ្វើតេស្តពិនិត្យមើល បន្ថែមទៀត។ លោកអ្នកគួរបានទទួលទូរស័ព្ទពី និង/ឬលិខិតបញ្ជាក់ប្រាប់លោកអ្នកត្រូវ ធ្វើយ៉ាងណាទៀត។ បន្ទាប់ពីបានធ្វើតេស្តបន្តទៀត មានទារកភាគច្រើនដែលបាន ទទួល លទ្ធផលពីការធ្វើតេស្តលើកដំបូងមានភាពជាក់លាក់ថាមានរោគ គឺមិនមានរោគក៏មាន។ ក៏ប៉ុន្តែ លោកអ្នកត្រូវយកទារករបស់លោកអ្នកមកធ្វើតេស្តជាសារថ្មីម្តងទៀត ពីព្រោះតែ ទារកដែលមានរោគណាមួយក្នុងចំណោមរោគទាំងនោះអាចទទួលបាន ប្រយោជន៍ពីការមើល ព្យាបាលទាន់ពេលវេលា។

ការមើលព្យាបាលទាន់ពេលវេលាអាចទប់ស្កាត់ការពារបញ្ហា ធ្ងន់ធ្ងរ ទាំងឡាយបាន

បើសិនជារោគទាំងនេះរកមិនឃើញ ហើយព្យាបាលភ្លាមក្រោយទារកកើតមកអាចធ្វើឲ្យ មានបញ្ហាសុខភាពធ្ងន់ធ្ងរ ឬអាចដល់ស្លាប់បានផង។ ការមើលព្យាបាលទាន់ពេលវេលា អាចទប់ស្កាត់ការពារបញ្ហារោគភាគច្រើនទាំងនេះបាន។

រោគបំបែកអាហារ

រោគបំបែកអាហារគឺធ្វើឲ្យប៉ះពាល់ដល់សមត្ថភាពរាងកាយក្នុងការប្រើផ្នែកណាមួយនៃ ម្ហូបអាហារសំរាប់ការឲ្យធាតុចិញ្ចឹម ថាមពល ហើយនិងការជួសជុល។ ផ្នែកនេះរួមមាន **អាមីណូអាស៊ីត** ដែលកើតចេញពីជាតិប្រូតេអ៊ីន, **អាស៊ីតជាតិខ្លាញ់** ដែលកើតចេញពី ខ្លាញ់ ហើយនិង **អាស៊ីតធម្មជាតិ** កើតចេញពីជាតិខ្លាញ់, ប្រេង និងជាតិស្ករ។ ដើម្បីបំបែក ឬប្តូរផ្លាស់សារធាតុទាំងនេះ, ជាតិប្រូតេអ៊ីនខ្លះហៅថា ជាតិអង់ហ្សាម ត្រូវ តែមានវត្តមាន។ នៅពេលណាជាតិអង់ហ្សាមដែលត្រូវការមិនមានគ្រប់គ្រាន់, សារធាតុខ្លះបានកើនឡើងក្នុងចំនួនច្រើន ហើយវាប្រហែលជាអាចធ្វើឲ្យអន្តរាយដល់រាងកាយ។ រោគបំបែកអាហារមានកំរិតធ្ងន់ធ្ងរខុសប្លែកគ្នាច្រើន។ បើសិនជារោគរកឃើញទាន់ពេល, ស្ថានភាពជម្ងឺភាគច្រើននៃរោគទាំងនេះអាចព្យាបាលបានមុនពេល រោគទាំងអស់នេះធ្វើឲ្យសុខភាពមានបញ្ហាធ្ងន់ធ្ងរ។ ការព្យាបាលរួមមានការពិនិត្យមើលដិតដល់នៃសុខភាព, ថ្នាំសង្កូវ, ជំនួយអាហារ និង/ឬអាហារតម្លៃសេសរបស់បុគ្គលនោះ។



រោគបំបែកអាហារដែលបានពិនិត្យមើលដោយកម្មវិធីពិនិត្យមើលទារក (កម្មវិធី NBS):

■ **Phenylketonuria (PKU) (ហ្វីនីលទេតូនូរីយ៉ា)** – ទារកដែលមានរោគ PKU មានបញ្ហាពេលបរិភោគអាហារមានជាតិប្រូតេអ៊ីនច្រើន ដូចជាទឹកដោះគោ រួមទឹកដោះម្កាច់និងទឹកដោះគោកំប៉ុង, សាច់, ស៊ុត ហើយ និង ឈ្នីស (cheese) ។ បើគ្មានការមើលព្យាបាលទេ ទារកមានរោគ PKU បង្កើតឲ្យមានភាពយឺតយ៉ាវសតិ និង/ឬមានបញ្ហាសុខភាពផ្សេងៗទៀត។ ការទទួលបានអាហារពិសេសអាចការពារបញ្ហាទាំងអស់នេះបាន។

■ **Galactosemia (ហ្គាលាក់តូស៊ីម្យ៉ា)** – ទារកទាំងឡាយដែលមានរោគនេះមិនអាចប្រើជាតិស្ករខ្លះនៅ ក្នុងទឹកដោះគោ, ទឹកដោះគោកំប៉ុងនិងទឹកដោះម្កាច់ ហើយនិងក្នុងម្ហូបអាហារផ្សេងៗទៀតបាន ឡើយ។ បើគ្មានមើលព្យាបាលទារកទាំងឡាយដែលមានរោគហ្គាលាក់តូស៊ីម្យ៉ា អាចក្លាយទៅឈឺខ្លាំង ហើយអាចស្លាប់ផងដែរ។ ទឹកដោះគោកំប៉ុងសំរាប់ទារក និងការធម្មតាអាហារពិសេសអាចជួយការពារដល់បញ្ហាទាំងអស់នេះបាន។

■ **Maple Syrup Urine Disease (MSUD) (រោគទឹកនោមមានទឹកស៊ីរ៉ូបមេប៊ូល)** – ទារកដែល មានរោគ MSUD មានបញ្ហាប្រើប្រាស់ជាតិខ្លាញ់និងជាតិប្រូតេអ៊ីន។ បើគ្មានការមើលព្យាបាលទេ រោគ MSUD អាច ធ្វើឲ្យមានភាពយឺតយ៉ាវសតិ ឬស្លាប់បាន។ ការព្យាបាលជាមួយថ្នាំពិអាហារពិសេស អាចការពារបញ្ហាទាំងអស់នេះបាន។

■ **Medium-Chain Acyl-CoA Dehydrogenase Deficiency (MCADD) –** ទារកដែលមានរោគ MCADD គឺមិនអាចប្តូរផ្លាស់ជាតិខ្លាញ់ទៅជាថាមពលបាន។ បើ គ្មានការព្យាបាលទារកអាចប្រកាច់, ងងុយ គេងខ្លាំង, ភ្លឹក ហើយអាចស្លាប់។ ការព្យាបាលប្រហែលជាមួយមានការបញ្ជាក់ថ្នាំពិអាហារជាញឹកញាប់ និងការធម្មតាពិអាហារពិសេស។

■ **Homocystinuria (ហូមូស៊ីស្តីនូរីយ៉ា)** – ទារកមានរោគនេះ មានបញ្ហារំលាយជាតិប្រូតេអ៊ីន។ បើគ្មានការ ព្យាបាលទេ ទារកអាចមានការលូតលាស់អត់ធាត់យឺត, បញ្ហាភ្នែក, និង/ឬបញ្ហាសុខភាពផ្សេងៗទៀត។ ការធម្មតាអាហារពិសេសអាចជួយការពារដល់បញ្ហាទាំងអស់នេះបាន។

■ **Biotinidase Deficiency (ការខ្វះជាតិបាយអូទីនីដេស)** – ទារកមានរោគនេះ ពុំអាចប្រើ ឬកិនរំលាយសារជាតិបាយអូទីន (វីតាមីន B) ពិអាហាររបស់គេឡើយ។ បើគ្មានការព្យាបាលទេ ទារកមានរោគនេះអាចប្រកាច់ បញ្ហាសតិអារម្មណ៍ បញ្ហាភ្នែក, បញ្ហាស្លាប់ និង/ឬបញ្ហាសុខភាពផ្សេងៗទៀត។ ការព្យាបាលមានរួមដោយការប្រើថ្នាំជំនួយបាយអូទីន។

ក្រពេញបញ្ចេញសារជាតិអំបិល

ទារកមានរោគអ៊ិនដូត្រីនបង្កើតជាតិអ័រម៉ូនច្រើនពេក ឬតិចពេក។ ជាតិ អ័រម៉ូន គឺផលិតឡើងដោយក្រពេញនៅក្នុងខ្លួន ហើយប៉ះពាល់ដល់ដំណើររចនារាងកាយ។

- **Congenital Adrenal Hyperplasia (CAH)** – ក្រពេញដែលជិតតម្រងនោម នៃទារកដែលមានរោគនេះ មិនបង្កើតជាតិអ័រម៉ូនទប់ទល់គ្រប់គ្រាន់។ ក្នុងករណីពីរ ភាគបីនៃ សំណុំករណីទាំងឡាយ, ទារកក៏មិនបង្កើតអ័រម៉ូន អាសូស្ត្រូន សំរាប់ទុកជាតិប្រេគ្រប់គ្រាន់ដែរទេ ។ ជាលទ្ធផលឲ្យឃើញថា ទារកដែលមានរោគនេះអាច បង្កើតឲ្យ ខ្សោះទឹកពីក្នុងខ្លួន, ភ្លឹកស្លុត ហើយអាចស្លាប់បាន។ ការព្យាបាលដោយប្រើ ថ្នាំ លេបអាចជួយការពារដល់បញ្ហាទាំងនេះបាន។ ភ្លេងស្រីដែលមានលក្ខណៈបែប នេះប្រហែលជាមានបញ្ហាបន្ថែមដោយដុះប្រដាប់បន្ត ពូជយាងក្រៅដូចបុរស, បញ្ហានេះអាចកែតម្រូវបានដោយការវះកាត់។
- **Primary Congenital Hypothyroidism** – ទារកកើតមកមានរោគនេះ ពុំមាន ជាតិថាយរយ គ្រប់គ្រាន់។ ដោយគ្មានជាតិអ័រម៉ូនគ្រប់គ្រាន់ ទារកលូតលាស់ ធុំឆាត់យឺតយ៉ាវណាស់ និងភាពយឺតយ៉ាវសតិ។ បញ្ហាទាំងអស់នេះអាចការពារ បានដោយផ្តល់ឲ្យទារកថ្នាំថាយរយពិសេសរៀងរាល់ថ្ងៃ។

ហ៊ីម៉ូក្លូប៊ីន

ហ៊ីម៉ូក្លូប៊ីន គឺមាននៅក្នុងកោសិកាឈាមក្រហម។ វាផ្តល់ឲ្យឈាមនូវពណ៌ក្រហម របស់វា ហើយបញ្ជូនខ្យល់អុកស៊ីហ្សែនទៅគ្រប់ផ្នែកនៃខ្លួន។ ហ៊ីម៉ូក្លូប៊ីន ជាញឹក ញាប់បណ្តាលឲ្យខ្លះឈាមក្រហម ពីព្រោះវាប៉ះពាល់ដល់ប្រភេទនិងចំនួនហ៊ីម៉ូក្លូប៊ីន នៅក្នុងកោសិកាឈាមក្រហម។ ការព្យាបាលអាចមានរួមទៅដោយការប្រើថ្នាំ, ហ្វូលិក អាស៊ីត ហើយនិងការថែរក្សាមើលដិតដល់នៃសុខភាពកូន។

នេះគឺជាជំងឺហ្វឹកហ្វឹកខ្លះ ដែលជាផ្នែកមួយនៃការធ្វើតេស្តឆ្លុះពិនិត្យមើលទារក :

■ **Sickle Cell Anemia និង Sickle Cell Diseases (ជាករុះឈាមដោយកោសិកាការងដូចកណ្តៀវ និងជាកោសិកាការងដូចកណ្តៀវ)** - ជាករុះឈាមដោយកោសិកាការងដូចកណ្តៀវ នៅក្នុងកោសិកាឈាមក្រហមរបស់ទារក។ ទារកដែល មានជំងឺជាកោសិកាការងដូចកណ្តៀវអាចធ្វើ ឲ្យទារកឈឺខ្លាំង ហើយអាចស្លាប់បានដោយធម្មតា។ ជម្ងឺក្លាយ ច្រើនអាចការពារដោយប្រើថ្នាំទប់ស្កាត់ជំងឺជាកោសិកាការងដូចកណ្តៀវ។ ការមើលព្យាបាល សុខ ភាពជាបន្ត ហើយនិងការថែទាំសុខភាពដល់អាចជួយក្មេងដែលមានជំងឺ លោហជាតិរស់នៅមានសុខភាពល្អបាន។

■ **Hemoglobin H Disease (ជាករុះឈាមដោយកោសិកាការងដូចកណ្តៀវ H)** - ជាករុះឈាមដោយកោសិកាការងដូចកណ្តៀវ H នៅក្នុងឈាមរបស់ទារក។ ការមានហ្វឹកហ្វឹកខ្លះគឺ គឺហុច លទ្ធផលឲ្យមានកោសិកាឈាមក្រហមតូចដែរ។ នេះក៏ធ្វើឲ្យកោសិកាឈាមក្រហម ជាងធម្មតា។ ទារកដែលមានជំងឺនេះអាចមានជំងឺជាកោសិកាការងដូចកណ្តៀវ ដល់ធ្ងន់ធ្ងរខ្លាំង ក៏ដូចបញ្ហាសុខភាពផ្សេងៗទៀត។ ការព្យាបាលអាចរួមទាំងការ ចាក់បញ្ចូលឈាម, ការលេបហ្វូលិកអាស៊ីត, និងជៀសវាងថ្នាំសង្កូវខ្លះ ហើយ និងរបស់របរប្រើប្រាស់នៅក្នុងផ្ទះខ្លះ។

ជម្ងឺក្រពេញម្យ៉ាង (ស៊ីស្តិកហ្វាយប្រូស៊ីស)

ជំងឺនេះអាចប៉ះពាល់ដល់ស្តេរ៉ូអ៊ីត ជាច្រើនមានរួមទាំងស្នូត និងប្រព័ន្ធណាមាស។ នៅក្នុងពីរខែដំបូងនៃជីវិត ទារកកើតជំងឺនេះអាចមានការពិបាកដោះដោយទឹកដោះដោយ កំប៉ុង មានការលូតលាស់យឺត មិនអាចធ្ងន់ធ្ងរ ដំបៅស្នូតជាញឹកញាប់បែកញើសមានជាតិប្រៃ រាករូសញឹកញាប់ ខ្លះជាតិទឹក និងខ្លះជាតិអំបិលដែលជាគ្រោះថ្នាក់ដល់ជីវិត។ ការព្យាបាល ទាន់ពេលវេលាជាមួយនិងការថែទាំសុខភាព ដោយក្រុមថែទាំសុខភាពមណ្ឌលសុខភាពពិសេស អាចជួយសំរាលបញ្ហាទាំងនេះ។

តើមានអំពីការធ្វើតេស្តពិនិត្យមើលទារករបស់ខ្ញុំគេរក្សាទុកជាសម្ងាត់ឬទេ ?

មាន។ នឹងមានទោសបញ្ញត្តិធ្ងន់ធ្ងរ ទៅលើការបញ្ចេញសំណុំព័ត៌មានផ្ទាល់ខ្លួនដោយគ្មានការអនុញ្ញាត ដែលបានមកនៅក្នុងការពិនិត្យភោគនោះ។ ដើម្បីទទួលបានសំណុំព័ត៌មាន និងការអនុវត្តនៃភាពងក់ជនសូមអានទំព័រលេខ 13-15 នៃសៀវភៅនេះ។

តើតម្លៃធ្វើតេស្តពិនិត្យមើលថ្លៃប៉ុន្មានដែរ ?

តម្លៃនេះ គឺមានការផ្លាស់ប្តូរ។ សូមសាកសួរវេជ្ជបណ្ឌិត, មន្ទីរពេទ្យរបស់លោកអ្នក ឬ ទស្សនាមើលតាមគេហទំព័រ NBS ដើម្បីមើលតម្លៃធ្វើតេស្តពិនិត្យមើលចុះថ្លៃ។ គំរោង Medi-Cal, គំរោងសុខភាព ហើយ និងក្រុមហ៊ុនធានារ៉ាប់រងសុខភាពឯកជនគ្រើន នឹង ចេញបង់ថ្លៃធ្វើតេស្តពិនិត្យមើលភោគនេះ។ តម្លៃធ្វើតេស្តពិនិត្យមើលនេះ ដាក់ បញ្ចូលទៅក្នុង ប័ណ្ណទារកថ្លៃព្យាបាលរបស់មន្ទីរពេទ្យ។ លោកអ្នកនឹងមិនទទួលបានប័ណ្ណ ទារកលុយពីកម្មវិធី NBS ឡើយ។ បើសិនជាលោកអ្នកមានបញ្ហាអ្វីជាមួយក្រុមហ៊ុនធានារ៉ាប់រងសុខភាពរបស់លោកអ្នក ចូរទូរស័ព្ទទៅលេខ 1-800-927-HELP (1-800-927-4357) ឬបើសិនជាលោកអ្នកមានគំរោង ធានារ៉ាប់រងសុខភាពបានបង់ថ្លៃ ទុកជាមុន ចូរទាក់ទងមកលេខ 1-888-HMO-2219 (1-888-466-2219) ។

ច្បាប់រដ្ឋ កាលីហ្វ័រនីញ៉ាទប់ស្កាត់ក្រុមហ៊ុនធានារ៉ាប់រងសុខភាពពីការបដិសេធមិនបញ្ចេញ ឬលុបចោលគំរោងធានារ៉ាប់រង ឬតម្លៃវាយកតម្លៃខ្ពស់ ឬយកតម្លៃប្រចាំឆ្នាំយោងទៅ តាមអាការៈ រោគព្យាបាលរបស់បុគ្គលនោះ, រួមទាំងការធ្វើរោគវិនិច្ឆ័យចំពោះរោគណាមួយ បាន រកឃើញដោយ ការពិនិត្យមើលទារក។ បើសិនជាលោកអ្នកមានបញ្ហានេះ ចូរទូរស័ព្ទទៅ លេខទូរស័ព្ទណាមួយដូចរាយ ឡើងខាងលើនេះ។ វាជាការខុសច្បាប់ចំពោះការ បដិសេធមិនផ្តល់ការងារឲ្យបុគ្គលណាដែល យោងទៅលើលទ្ធផលនៃការធ្វើតេស្តពិនិត្យ មើលពូជនោះ។

តើទារករបស់ខ្ញុំត្រូវធ្វើតេស្តពិនិត្យមើលឈាមណាផ្សេងទៀតទេ ?

បើសិនជាមានអ្វីដែលធ្វើឲ្យលោកអ្នកមានការព្រួយបារម្ភនោះ ឬក៏មានការដឹងអំពីរោគមាននៅក្នុងក្រុមគ្រួសារ សូមពិភាក្សាជាមួយវេជ្ជបណ្ឌិតរបស់លោកអ្នកអំពីការធ្វើតេស្តពិនិត្យមើលអ្វីផ្សេងទៀតដែលត្រូវធ្វើ។ កម្មវិធីពិនិត្យមើលទារកគ្លះពិនិត្យមើលរោគដែលអាចព្យាបាលទូទៅភាគច្រើនបាន ហើយរួមទាំងរោគដែលផ្សព្វផ្សាយជាពាណិជ្ជកម្មពីការធ្វើតេស្តពិនិត្យមើលទារក។ កម្មវិធីធ្វើការប្រមាណមើល រោគបន្ថែមផ្សេងៗទៀតនៅពេលដែលការពិនិត្យ និងព្យាបាលថ្មីៗមានឡើង។ ទោះជាយ៉ាងណាក៏ដោយ ការធ្វើតេស្តពិនិត្យមើលទារកពុំអាចពិនិត្យមើលរោគគ្រប់ទាំងអស់ទេ។

ដោយយោងទៅតាមការប្រែប្រួលច្រើននៃជីវសាស្ត្ររបស់ទារកនិងការខុសប្លែកក្នុងកំរិតរកឃើញភាពខុសធម្មតាក្នុងកំឡុងពេលទារកទើបកើត, កម្មវិធីពិនិត្យមើលទារកនិងមិនរកឃើញទារកទាំងអស់ដែលកើតមកមានលក្ខណៈទាំងនេះឡើយ។ ទោះជាលទ្ធផលពិនិត្យរោគបង្ហាញថាទារកពុំមានរោគនេះ ពុំបានសេចក្តីថាគ្មានគ្រោះថ្នាក់ឡើយ។ មាតាបិតាគួរមែងតាមសង្កេតមើលសញ្ញា ឬអាការៈរោគខុសធម្មតាទាំងអស់នេះរបស់កូនខ្លួន ហើយពិភាក្សាជាមួយនិងវេជ្ជបណ្ឌិត។ បន្ថែមទៅនិងការពិនិត្យរោគ ក៏ត្រូវពិនិត្យសុខភាពជាប្រចាំដែរ។



លិខិតផ្តល់ដំណឹងនៃព័ត៌មាននិងការអនុវត្តនៃភាពងកជន
ក្រសួងសាធារណៈសុខាភិបាលរដ្ឋកាលីហ្វ័រនីញ៉ា CDPH
កម្មវិធីឆ្លុះពិនិត្យរោគតពូជ កម្មវិធីពិនិត្យមើលរោគទារក
(ចាប់ពីខែមេសា ទី 14 ឆ្នាំ 2003)

**លិខិតផ្តល់ដំណឹងនេះអធិប្បាយអំពីរឿងផ្ទាល់ខ្លួននិងសំណុំព័ត៌មានសុខភាពស្ត្រីអំពីលោកអ្នកនិង
ទារកលោកអ្នកដែលប្រហែលជា យកមកប្រើប្រាស់និងបញ្ចេញឲ្យគេដឹង ហើយនិងរបៀបដែលលោក
អ្នកអាចទទួលបានព័ត៌មាននេះ។ សូមពិនិត្យមើលឡើងវិញឲ្យបានហ្មត់ចត់។**

ការកិច្ចស្របច្បាប់របស់ក្រសួង។ ច្បាប់សហព័ន្ធនិងច្បាប់រដ្ឋហាមការប្រើប្រាស់, ការរំចំរក្សាទុក
ហើយនិងការបញ្ចេញនូវ សំណុំរោគ សារផ្ទាល់ខ្លួន និងសំណុំព័ត៌មានសុខភាពដែលបានស្នើសុំដោយ
ភ្នាក់ងាររដ្ឋ, ហើយតម្រូវឲ្យមានលិខិតផ្តល់ដំណឹងបញ្ជូនទៅបុគ្គល ដែលមានសំណុំព័ត៌មានសុខភាព
រក្សាទុក។ ដើម្បីប្រព្រឹត្តតាមច្បាប់ទាំងនោះ រូបលោកអ្នកនិងអ្នកដទៃទៀតដែលផ្តល់ព័ត៌មានបានទទួល
ការផ្តល់ដំណឹង ដូចមានខាងក្រោមនេះ :

ក្រសួងអាជ្ញាធរនិងគោលបំណងរបស់កម្មវិធីពិនិត្យមើលរោគទារក។ ក្រសួងសាធារណៈ
សុខាភិបាលរដ្ឋកាលីហ្វ័រនីញ៉ា CDPH ប្រមូលព័ត៌មានដែលទាក់ទងទៅនឹងការធ្វើតេស្តពិនិត្យមើលទារក
ដូចបានអនុញ្ញាតឡើងនៅក្នុងក្របខ័ណ្ឌផ្នែកសុខភាព និងសុវត្ថិភាព (Health and Safety Code
Section) 124980,125000, 125001, 125025 និង125030។ ព័ត៌ មាននេះទទួលបានតាមប្រព័ន្ធ
អេឡិចត្រូនិច ហើយរួមមានដូចជាឈ្មោះ, អាសយដ្ឋានរបស់ លោកអ្នក, ការ ព្យាបាលដែល
បានផ្តល់ឲ្យលោកអ្នកនិងទារកលោកអ្នក។ ការធ្វើតេស្តពិនិត្យមើលរោគ គឺតម្រូវឲ្យធ្វើពីច្បាប់
(ខ័ណ្ឌផ្នែក សុខភាពនិងសុវត្ថិភាព 125000) និងបទបញ្ជា (17 CCR 6500 ដល់ 6510)
ហើយបើសិនជាព័ត៌មានតម្រូវការនោះមិនបានផ្តល់ឲ្យទេ, ការស្តាប់និងភាពពិការជាអចិន្ត្រៃយ៍ដល់
ទារក ប្រហែលជាអាចកើតមានឡើង។ បើសិនជាលោកអ្នកមានជំនឿសាសនាដែលធ្វើឲ្យមានការ
ទំនាស់ដល់ការធ្វើតេស្តពិនិត្យមើលរោគនេះ លោកអ្នកប្រហែលជាអាច "បដិសេធ" មិនព្រមទទួលធ្វើ
តេស្តពិនិត្យមើលរោគបានដោយសរសេរ ស្នើសុំជាលិខិត ហើយចុះហត្ថលេខាដល់ក្រដាសបញ្ជាក់
ប្រាប់លោកអ្នកឲ្យដឹងថា មន្ទីរពេទ្យ, វេជ្ជបណ្ឌិត និងបុគ្គលិកមន្ទីរពេទ្យមិនទទួល ខុសត្រូវទេ
បើសិនជាទារករបស់លោកអ្នកចាប់ផ្តើមកើតមានបញ្ហាផ្សេងៗ ពីព្រោះរោគទាំងនោះមិនបានរកឃើញ
និងការព្យាបាលទាន់ពេលវេលា។

ការប្រើប្រាស់និងការបញ្ចេញសំណុំព័ត៌មានសុខភាព។ ក្រសួងសាធារណៈ
សុខាភិបាលរដ្ឋកាលីហ្វ័រនីញ៉ា CDPH ប្រើប្រាស់ព័ត៌មានអំពីទារករបស់អ្នក ឬ
រូបអ្នកក្នុងការពិនិត្យរោគ ដើម្បីផ្តល់ការថែទាំសុខភាព ទារកផ្ទាល់របស់ពិនិត្យរោគ ដើម្បីផ្នែករដ្ឋបាល
និងដើម្បីធ្វើការប្រមាណមើលគុណភាពព្យាបាលដែលលោកអ្នកនិងទារកលោកអ្នក
បានទទួលនោះ។ ព័ត៌មានខ្លះ គឺត្រូវបានរក្សាទុករហូតដល់ទៅ 21 ឆ្នាំ។ សំណុំព័ត៌មានសុខភាព

គឺនឹងមិនលក់ដូរឡើយ។ ច្បាប់ក៏បានអនុញ្ញាតឲ្យក្រសួងប្រើប្រាស់ ឬអោយសំណុំព័ត៌មានដែល យើងមានអំពីលោកអ្នក ឬទារករបស់លោកអ្នកសំរាប់មូល ហេតុដូចតទៅនេះ :

- សំរាប់ការសិក្សាស្រាវជ្រាវ លុះណាតែលោកអ្នកស្នើសុំជាលាយលក្ខណ៍អក្សរសុំមិនឲ្យប្រើ ប្រាស់សំណុំព័ត៌មានរបស់លោកអ្នក។
- អោយទៅអង្គការ ដែលជួយប្រោសប្រែប្រួលជីវិតដំណើរការរបស់យើង ដូចជាការទាមទារថ្លៃព្យាបាល។

បើមិនដូច្នោះទេ សំណុំព័ត៌មានសុខភាពនេះត្រូវរក្សាទុកជាសម្ងាត់ ហើយនិងមិនបញ្ចេញដោយគ្មាន ការ អនុញ្ញាតជាលាយលក្ខណ៍ អក្សរពីលោកអ្នកឡើយ។ បើសិនជាលោកអ្នកបានចុះហត្ថលេខាលើ ក្រដាសអនុញ្ញាតឲ្យបញ្ចេញសំណុំព័ត៌មានសុខភាពលោកអ្នកអាច សុំឲ្យដកចេញវិញបាននៅពេល ក្រោយ ដើម្បីបញ្ឈប់ដល់ការប្រើប្រាស់សំណុំព័ត៌មានសុខភាពនាពេលអនាគត និងការបញ្ចេញសំណុំ ព័ត៌មានសុខភាពមកជនដែលមានរាយនៅខាងក្រោមនេះ។

ក្រសួងអាចកែផ្លាស់ប្តូរប្រការច្បាប់ប្រតិបត្តិរបស់ខ្លួនគ្រប់ពេលវេលាដោយអាស្រ័យទៅតាមច្បាប់និង បទបញ្ជា។ លោកអ្នកអាចស្នើសុំ ស្រៀវនៅស្តីពីប្រការច្បាប់ប្រតិបត្តិរបស់យើង ឬស្នើសុំព័ត៌មាន បន្ថែមស្តីពីការប្រើប្រាស់ព័ត៌មានសុខភាពឯកជនរបស់យើង ដោយ ទាក់ទងមកមនុស្សដែលរាយខាង ក្រោមនោះ ឬទស្សនាតាមគេហទំព័រព័ត៌មានរបស់យើងមានអាសយដ្ឋាន www.dhs.ca.gov/nbs ក៏ បាន។ លោកអ្នកក៏អាចស្នើសុំក្រដាសចម្លងលិខិតផ្តល់ដំណឹងនេះបានដែរ។

សិទ្ធិផ្តល់ខ្លួន និងការទទួលព័ត៌មាន។ លោកអ្នកមានសិទ្ធិពិនិត្យមើលរោគ ឬទទួលសំណុំព័ត៌មាន សុខភាពច្នៃចម្លងអំពីលោកអ្នកនិង ទារករបស់លោកអ្នកដោយគិតថ្លៃ ហើយនិងទទួលបញ្ជីរាយពី ទឹកថ្លៃដែលយើងបានបញ្ចេញសំណុំព័ត៌មានសុខភាពអំពីលោកអ្នក ឬទារកលោកអ្នកសំរាប់គោល បំណងផ្សេងពីការពិនិត្យ មើលរោគ, ថ្លៃបង់តម្លៃព្យាបាល, ឬទាក់ទងដល់គោលដៅការដាក់បញ្ចូលនោះ។ បើ សិនជាលោកអ្នកមានជំនឿថា សំណុំព័ត៌មានសុខភាពលោកអ្នក ឬទារកលោកអ្នកបានចុះមិន ត្រឹមត្រូវក្នុងបញ្ជីឯកសារ ឬមានការបាត់ បង់នោះ, លោកអ្នកមានសិទ្ធិស្នើសុំឲ្យកែតម្រូវវិញបាន។ លោកអ្នកមានសិទ្ធិធ្វើសំណើសមហេតុផលដល់យើងឲ្យយើងទាក់ទងមក លោកអ្នកជាលាយ លក្ខណ៍អក្សរតែប៉ុណ្ណោះ ឬនៅអាសយដ្ឋានណាផ្សេង, តាមអាសយដ្ឋានប្រអប់សំបុត្រជួលនៅ ប្រៃសណីយ ឬ តាមលេខទូរស័ព្ទ។

លោកអ្នកអាចស្នើសុំជាលាយលក្ខណ៍អក្សរឲ្យយើងដាក់កំរិតហាមដល់ការបញ្ចេញសំណុំ ព័ត៌មានសុខភាពលោកអ្នក ឬទារកលោកអ្នក សំរាប់ការមើលព្យាបាលសុខភាព, ថ្លៃបង់តម្លៃព្យាបាល ហើយនិងគោលដៅចាត់ចែងផ្សេងៗបាន។ ច្បាប់មិនតម្រូវឲ្យយើងយល់ ព្រមដល់សំណើរបស់ លោកអ្នកឡើយ។

ការពារ។ បើសិនជាលោកអ្នកជឿថា យើងពុំបានថែរក្សាការពារទុកសំណុំឯកសារផ្តល់ខ្លួនរបស់ លោកអ្នក និងទារកលោកអ្នក ឬក៏មាន ការរំលោភលើសិទ្ធិលោកអ្នក ឬទារកលោកអ្នកលោកអ្នក អាចដាក់ពាក្យប្តឹងតវ៉ាតាមទូរស័ព្ទ ឬសរសេរលិខិតមក : **Privacy Officer, CDPH, P.O. Box**

997413, Sacramento, CA 95899-7413, 916-445-4646 ឬ (877) 735-2929 TTY/TDD ។
ឬទស្សនាគេហទំព័ររបស់យើងនៅ : www.dhs.ca.gov/privacyoffice/NPP/default.htm

លោកអ្នកក៏អាចទាក់ទងមក Secretary of the Department of Health and Human Services,
Office for Civil Rights នៅ 50 United Nations Plaza, Room 322, San Francisco, CA,
94102, លេខទូរស័ព្ទ (800) 368-1019 ។ ឬលោកអ្នកអាចទូរស័ព្ទ មក U.S. Office for Civil
Rights លេខ 866-OCR-PRIV (866-627-7748) ឬ 866-788-4989 TTY ។

**ក្រសួងមិនអាចដកហូតចេញនូវផលប្រយោជន៍សុខភាពរបស់លោកអ្នក ឬប្រព្រឹត្តអំពើអ្វីមួយដែលប៉ះ
ពាល់ដល់អ្នកដោយនូវរបៀបណាមួយ បើសិន ជាលោកអ្នកជ្រើសរើសយកការដាក់ពាក្យប្តឹងឥរិយាបថ
ឬក៏ប្រើប្រាស់សិទ្ធិឯកជនណាមួយដែលមាននៅក្នុងលិខិតនេះ។**

ការទាក់ទងមកក្រសួង – ឯកសារដែលនៅលើក្រដាសនេះរក្សាទុកដោយក្រសួងសាធារណៈ
សុខាភិបាលរដ្ឋកាលីហ្វ័រនីញ៉ា CDPH កម្មវិធីផ្ត្លុះពិនិត្យរោគតព្វជ។ សូមទាក់ទងទៅនឹង Chief
of the Genetic Disease Screening Program តាមអាសយដ្ឋាន 850 Marina Bay Parkway,
F175, Mail Stop 8200, Richmond, California, 94804 (510-412-1502) ។

Americans with Disabilities Act (ADA)
(ច្បាប់ការពារជនជាតិអាមេរិកដែលមានភាពពិការ)

Notice and Information Access Statement
(លិខិតផ្តល់ដំណឹងនិងសេចក្តីថ្លែងព័ត៌មានអាចទទួលបាន)

ច្បាប់ប្រតិបត្តិមិនមានការប្រកាន់ប្រឆាំងយោងលើភាពពិការ ហើយនិង
សេចក្តីថ្លែងពីភាពឲ្យឱកាសស្មើគ្នាក្នុងការទទួលបានការងារ

ក្រសួងសាធារណៈសុខាភិបាលរដ្ឋកាលីហ្វ័រនីញ៉ា (CDPH) អនុវត្តតាមច្បាប់រដ្ឋ និងសហព័ន្ធ
ដែលហាមឃាត់ការ បំពានផ្នែកការងារ ហើយផ្តល់ការចូលរួម និងការទទួលសេវានៅក្នុងកម្មវិធី
ប្តូរកម្មភាព។

អនុចាងហ្វាង, ការិយាល័យសិទ្ធិស៊ីវិល(OCR) បានទទួលការចាត់តាំងរៀបចំ និងដឹកនាំការអនុវត្ត
យោងទៅតាមការតម្រូវមិនអោយមានការបំពាន។ មាត្រាលេខ II របស់ក្រសួង ADA
ស្តីពីការបំពាន និងការទទួលដែលទាក់ទងទៅនឹងភាពពិការ។ ដើម្បីទទួលបានព័ត៌មានដែលទាក់ទងនឹង
ច្បាប់ ឬក្របខ័ណ្ឌ CDPH EEO ផ្នែក ADA និងសិទ្ធិដែលផ្តល់ឡើង អ្នកអាចទាក់ទងនឹង CDPH
OCR តាមរយៈទូរស័ព្ទលេខ 916-440-7370 ឬ TTY 916-440-7399 ឬសរសេរទៅ :

OCR, CA Department of Public Health
P.O. Box 997413, MS009
Sacramento, CA 95899-7413

នៅពេលដែលទទួលបានការស្នើសុំ ឯកសារនេះ នឹងមានជាអក្សរសំរាប់ជនពិការភ្នែក ជាអក្សរធំ
កាសែតអាត់សម្លេង ឬជាអេឡិចត្រូនិច។ ដើម្បីទទួលសម្ភារៈនេះ សូមទូរស័ព្ទ ឬសរសេរទៅ :

Chief, Newborn Screening Branch
850 Marina Bay Pkwy., F175, MS 8200
Richmond, CA 94804
ទូរស័ព្ទ: 510-412-1502
អ្នកភ្ជាប់ទូរស័ព្ទទំនាក់ទំនង: 711/1-800-735-2929

<p>កម្មវិធីផ្ទះពិនិត្យរោគកញ្ចប់ចង់ផ្តល់កិច្ចបំរើមាន គុណភាពដល់ក្រុមគ្រួសាររស់នៅក្នុងរដ្ឋ កាលីហ្វ័រនីញ៉ា ហើយសូម ស្វាគមន៍ ចំពោះមតិនិងយោបល់របស់លោកអ្នក។</p>	<p>Department of Public Health Newborn Screening Program 850 Marina Bay Parkway, MS 8200 Richmond, CA 94804</p>
--	---